

S M L O U V A

o organizaci týdenního jazykového pobytu v Buckswood School, Hastings, Velká Británie (dále jen „Smlouva“)

mezi:

**Československá akademie obchodní Dr. Edvarda Beneše, střední odborná škola, Praha 2,
Resslova 8**

Sídlo: Resslova 8, 120 00 Praha 2

Zastoupena:

Kontaktní osoba:

IČ: 00 638 463

Bankovní spojení: PPF banka, a.s., Praha 6

Číslo účtu:

e-mail: cao8@cao8.cz

(dále jen „objednatel“)

a

SHEPPARD s.r.o T/A Yanas English

Sídlo: Dlhá ulica 2, 900 55 Lozorno, SR (39-40 White Rock, Hastings, TN34
1JL UK)

Zastoupena:

IČ: 53352891

Bankovní spojení: ČSOB

Číslo účtu:

e-mail: jsheppard@yanasenglish.net

(dále jen „poskytovatel“)

1. Předmět smlouvy

- Předmětem této smlouvy je organizace tří týdenních jazykových pobytů v Buckswood School, Hastings, Velká Británie (dále jen „Buckswood“) v období:
 - od 28. 04. 2024 do 05. 05. 2024,
 - od 05. 05. 2024 do 12. 05. 2024,
 - od 12. 05. 2024 do 19. 05. 2024.
- Maximální počet účastníků je 55 žáků.

2. Cena

- Cena jazykového pobytu pro žáka **je Kč 29 130,--** (slovy: dvacet devět tisíc jedno sto třicet korun českých) **na 7 nocí**. Na každých 10 žáků připadá jeden doprovázející učitel zdarma. Zástupce Yana's English se zavazuje, že bude doprovázet každou skupinu během celého pobytu ve Velké Británii.
- Cena jazykového pobytu zahrnuje:
 - letenky tam a zpět;

- autobus z a na letiště ve Velké Británii;
 - cestovní pojištění a zdravotní pojištění během jazykového pobytu ve Velké Británii. Yana's English zařizuje hromadné cestovní pojištění žáků. Pojištění je povinné. Škola Buckswood pak zařizuje zdravotní pojištění během jazykového pobytu ve Velké Británii;
 - strava 3x denně (snídaně, oběd, večeře), 2 svačiny;
 - ubytování (Lions Centre, 7-9 Holmesdale Gardens, Hastings, TN34 1LY) v 2/3/4-lůžkových pokojích;
 - 10 hodin výuky anglického jazyka;
 - integrace do školního procesu ve třídách soukromé školy Buckswood podle rozvrhu;
 - studijní materiál;
 - výuka britské kultury a jejích tradic;
 - večerní aktivity;
 - certifikát na konci pobytu;
 - Buckswood mikina;
 - 1x odpolední výlet autobusem (okolí Hastings);
 - 2x celodenní výlet do Londýna a Brightonu autobusem;
 - praní prádla;
 - dohled nad žáky kvalifikovanými učiteli a vychovateli během 24 hodin.
3. Součástí ceny není doprava na a z letiště v Praze, kapesné.

3. Cestovní pojištění

1. Cestovní pojištění zahrnuje pojištění storno poplatků, které požaduje letecká společnost v případě zrušení cestovní letenky. Uznávaným důvodem je nepředvídané, akutní onemocnění účastníka jazykového pobytu, kvůli kterému nemůže nastoupit na zaplacený jazykový pobyt. Ostatní důvody nejsou uznávány.

4. Platební podmínky

1. Cena bude uhrazena objednatelem na základě vystavených faktur poskytovatele, které bude postupně vyhotovovat k jednotlivým termínům týdenních jazykových pobytů. Na každý termín budou vystaveny 2 faktury, které budou obě uhrazeny před začátkem jazykového pobytu. Poskytovatel na základě požadavků objednatele vystaví fakturu dle jeho potřeb.
2. Splatnost faktury bude do 14 dnů ode dne doručení objednateli. Platba se považuje z hlediska její včasnosti za provedenou dnem zadání příkazu k úhradě peněžnímu ústavu objednatele, pokud bude dle tohoto příkazu proplacena.

5. Storno podmínky

1. V případě storna ze strany účastníka jazykového pobytu závisí výše odstupného na počtu dnů zbývajících do odletu a je určena následovně:
 - od 40 do 29 dnů před odletem 70 % z ceny,
 - od 30 do 20 dnů před odletem 80 % z ceny,
 - od 19 do 10 dnů před odletem 90 % z ceny,

- od 10 do 1 den před odletem 100 % z ceny.
2. Pokud žák odstoupí v době delší než je 40 dní před odletem, může být nahrazen jiným žákem, změna jména na letence ale musí být uhrazena ze strany odstupujícího žáka. Pokud nebude žák nahrazen jiným žákem, vztahuje se na něj povinnost uhradit cenu letenky. I žák odstupující ve lhůtě 40 dní a méně před odletem, může být nahrazen jiným žákem, změna jména na letence ale musí být uhrazena ze strany odstupujícího žáka.
 3. V případě nemoci bezprostředně před odletem musí žák, který se zájezdu nemůže zúčastnit, doložit důvod neúčasti (například lékařská zpráva atd.). Tomu pak poskytovatel uhrazenou částku za pobyt vrátí.

6. Odpovědnost za účastníky

1. Pedagogický dozor objednatele odpovídá za žáky od doby srazu na letišti Praha v den odletu až do příjezdu a odevzdání žáků do péče pedagogických pracovníků školy Buckswood.
2. Pedagogický dozor objednatele pak přebírá odpovědnost za žáky po ukončení jazykového pobytu ve škole Buckswood až po dobu rozchodu na letišti Praha.
3. Po celou dobu pobytu i během výletů organizovaných školou Buckswood tato škola přebírá plnou odpovědnost za žáky objednatele.
4. Škola Buckswood také zajišťuje zdravotní péči, průvodce, učitele anglického jazyka, přepravu na výlety autobusem, ubytování, stravu, úklid a praní prádla během celého pobytu. Skupině žáků budou během celého pobytu přiděleni 2 zaměstnanci Buckswood School na 24 hodin denně, kteří bydlí přímo v rezidenci se skupinou.

7. Práva a povinnosti smluvních stran

1. Objednatel je povinen do 31. 1. 2024 odevzdat jmenné seznamy žáků v tomto rozsahu:
 - jméno a příjmení,
 - datum narození,
 - číslo pasu,
 - informace o případném zdravotním nebo dietologickém omezení.
2. Objednatel se zavazuje od každého účastníka jazykového pobytu zajistit platné „Prohlášení o bezinfekčnosti“.
3. Žáci objednatele jsou povinni:
 - Během jazykového pobytu se řídit pravidly a pokyny soukromé střední školy Buckswood a pravidly rezidence ubytování (na začátku pobytu budou žáci s pravidly seznámeni).
 - Po dobu vyučování v prostorách školy budou žáci oblečení v Buckswood mikině (předem dostanou), černých kalhotách nebo černé sukni po kolena (dívky).
 - Od žáků se vyžaduje slušné chování během celé doby vyučování a pobytu. Alkohol a drogy jsou nepřipustné, zjištění jejich přítomnosti bude důvodem pro ukončení pobytu pro celou skupinu.
 - V prostorách školy by žáci měli mluvit pouze anglicky.
 - Žáci budou dbát na to, aby působili upraveně, a svůj pokoj budou také udržovat v pořádku.
 - Žáci budou respektovat navržený „budiček“ a „večerku“ a na smluvené srazy budou chodit včas.

- V prostorách školy a ubytování žáci nemohou uchovávat žádné léky s výjimkou těch, které mají schválené lékařem a jsou zapsané v přihlášce podepsané rodiči. Žákům je v případě potíží k dispozici nepřetržitá zdravotnická služba.
4. Poskytovatel má povinnost mít uzavřené pojištění proti úpadku.
 5. Není-li některá ze služeb zahrnutých do ceny jazykového pobytu poskytována v souladu s touto smlouvou, má objednatel právo podat reklamaci, a to písemně bez zbytečného odkladu. Objednatel v písemnosti uvede důvod a předmět reklamacie, který průkazně skutkově doloží. Poskytovatel má povinnost na takto podanou reklamaci reagovat písemně bez zbytečného odkladu.
 6. Poskytovatel je povinen poskytovat své služby v souladu s touto smlouvou. Jestliže po zahájení jazykového pobytu poskytovatel zjistí, že nebude moci poskytnout objednateli sjednané služby, je poskytovatel povinen vrátit do 14 dnů poměrnou část z ceny jazykového pobytu objednateli, není však povinen hradit náhradu škody.

8. Závěrečná ustanovení

1. Obě smluvní strany jsou povinny nakládat s veškerými informacemi, které se vzájemně dozví během plnění této Smlouvy, jako s obchodním tajemstvím. Tento závazek trvá i po ukončení této Smlouvy. Smluvní strany prohlašují, že žádná část této Smlouvy nenaplnuje znaky obchodního tajemství (§ 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů).
2. Smluvní strany sjednávají, že uveřejnění této Smlouvy a jejích dodatků v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, zajistí objednatel, a to do 30 dnů od podpisu.
3. Pro případ, kdy jsou v této Smlouvě uvedeny osobní a kontaktní údaje fyzických osob, se smluvní strany dohodly, že Smlouva bude uveřejněna bez těchto údajů. Dále se smluvní strany dohodly, že Smlouva bude uveřejněna bez podpisů.
4. Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu objednatele.
5. Smlouva se vyhotovuje ve 2 stejnopisech, z nichž po jednom obdrží každá smluvní strana.
6. Tuto Smlouvu lze doplňovat nebo měnit pouze vzájemně odsouhlasenými písemnými dodatky.
7. V ostatním se tato Smlouva řídí zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, jakož i dalšími obecně závaznými právními předpisy.

Praha



Československá akademie obchodní
Dr. Edvarda Beneše, střední odborná škola,
Praha 2, Resslova 8

Praha



Yana's English